

## ПОМИЛКОВІ ДІЄСЛІВНІ КОНСТРУКЦІЇ В СУЧАСНОМУ НАУКОВОМУ ТЕКСТІ

Гула О.

Національний університет «Львівська політехніка»  
Кафедра соціальних комунікацій та інформаційної діяльності  
gulaoksana4@gmail.com

Науковий керівник – *Куньч З. Й.*, кандидат філологічних наук, доцент,  
завідувач кафедри української мови Національного університету  
«Львівська політехніка»

Використання синтаксичних конструкцій з дієслівними формами пасивного стану та активних дієприкметників теперішнього часу сьогодні необґрунтовано стає поширеним явищем в українській науково-технічній мові, деякі дослідники навіть зараховують такі конструкції до розряду типових ознак українського наукового стилю [2, с. 44]. Однак їх наявність є наслідком мовної інтерференції, зумовленої калькуванням готових синтаксичних блоків з російської мови. Мета дослідження – виявити типові помилки вживання дієслівних форм, що трапляються в сучасних науково-технічних текстах. Матеріалом для дослідження слугують наукові статті, опубліковані у Вісникові Національної академії державного управління при Президентові України за 2017 р., число 2 [1].

Серед типових варіантів помилкових дієслівних конструкцій, що їх ми виявили шляхом суцільної вибірки, виокремлюємо такі:

1. Пасивні конструкції з особою-діячем у формі орудного відмінка: «Саме *ним* було запропоновано низку категорій» [1, с. 27], «*вченими* виражено ... роль держави» [1, с. 31], «Напрями подальших досліджень *убачаються* нами в конкретизації...» [1, с. 46], «*фахівцями* ... було надано ... хоспісну допомогу понад 242 тис. пацієнтам» [1, с. 82], «сприяння ж *розуміється* нами як системніше поняття» [1, с. 82]. Ці помилкові моделі слід було б замінити активними: *він запропонував, вчені виразили, ми вбачаємо, фахівці надали, ми розуміємо.*

2. Вживання пасивного дієприкметника в ролі присудка замість очікуваної безособової форми на -но, -то: «Основними безпековими пріоритетами *визначені...*» [1, с. 49] (треба *визначено*), «у ... книзі ... *викладений* взаємозв'язок між...» [1, с. 16] (треба *викладено*), «типологія *була використана*» [1, с. 9] (треба *було використано*), «*мають бути застосовані* різні підходи до формування державної політики» [1, с. 44] (треба *має бути застосовано*).

3. Використання дієслівних форм на -ться, -ся в безсуб'єктних конструкціях: «У Стратегії *звертається увага на те, що...*» [1, с. 50],

«вплив природних умов на суспільно-політичну реальність значно *перебільшувався*» [1, с. 16], «*перевага віддається* нестационарній, денній формі надання медико-соціальних, інших паліативних послуг» [1, с. 81], «*велика увага приділяється* питанням захисту національних інтересів» [1, с. 136]. Ці помилкові моделі слід було б замінити на форму 3-тньої особи множини в узагальненому значенні (*вплив перебільшують, перевагу віддають, увагу приділяють*).

4. Недоцільне використання активних дієприкметників теперішнього часу: «*інтегруючим показником*» [1, с. 27] (треба *інтеграційним*), «*осягнення оточуючого світу*» [1, с. 15] (треба *навколишнього*), «*в діючому організаційному механізмі*» [1, с. 84] (треба *чинному*), «*розвиваючі завдання*» [1, с. 92] (треба *розвивальні*), «*домінуючими цінностями*» [1, с. 9] (треба *панівними*), «*реалізації регулюючих, організуючих і координуючих впливів*» [1, с. 6] (треба *регуляційних, організаційних і координаційних*).

Гадаємо, редакції наукових видань, а також автори досліджень мають звернути увагу на потребу уважнішого дотримання норм української літературної мови та рекомендацій фахівців-філологів.

### **Література**

1. Вісник НАДУ при Президентові України (Серія «Державне управління»). Випуск № 2. 2017. URL: <http://visnyk.academy.gov.ua/?lang=ukr&tip=dop&tipn=Page&page=68> (дата звернення: 23.03.2019 р.).

2. Куньч З. Й. Уникання пасивних дієслівних конструкцій як елемент культури української мови. Український смисл, 2012. С. 42–48.

### **«МОВЛЕННЄВИЙ ПАСПОРТ» СТУДЕНТА**

**Микитюк М.**

Національний університет «Львівська політехніка»

Інститут архітектури

Кафедра дизайну та основ архітектури

m8632marta@ukr.net

Науковий керівник – **Фаріон І. Д.**, д. ф. н., доц., професор кафедри української мови Національного університету «Львівська політехніка»

«Мовленнєвий паспорт» студента – це найповніший вияв інтелекту, в якому відображено всі духовні, національні, культурні параметри нашого «я». Метою статті є аналіз мовлення студентів на основі матеріалу, отриманого методом польового дослідження.